

GABRIELINO HIGH SCHOOL
SUDDEN CARDIAC ARREST INFORMATION SHEET
(Applicable Only for the Current School Year)

Signs and symptoms of sudden cardiac arrest may show up either during or right after athletic activity. Athletic activity includes: Interscholastic athletics, athletic competition other than interscholastic athletics, cheerleading, club-sponsored sports activities, noncompetitive cheer sponsored by a school, practices, interscholastic practices, and scrimmages for public school, charter school, or private school.

If your child reports any symptoms listed below, or if you notice the symptoms or signs yourself, your child should be seen by a physician.

Warning signs of sudden cardiac arrest include: experiencing fainting or seizures during exercise, unexplained shortness of breath, chest pains, dizziness, racing heart rate, or extreme fatigue. The risks associated with continuing to play or practice are to be evaluated by a physician.

California Education Code 33479.5 requires the pupil to be removed until cleared by a physician:

A pupil who passes out or faints while participating in or immediately following an athletic activity, or who is known to have passed out or fainted while participating in or immediately following an athletic activity, shall be removed from participation at that time by the athletic director, coach, athletic trainer, or authorized person. A pupil who is removed from play shall not be permitted to return to participate in an athletic activity until the pupil is evaluated and cleared to return to participate in writing by a physician and surgeon, or a nurse practitioner or physician assistant practicing in accordance with standardized procedures or protocols developed by the supervising physician and surgeon and the nurse practitioner or physician assistant, as applicable.

Please sign below to indicate that you have read the above information and understand these requirements for athletic participation.

Student-athlete Name Printed

Student-athlete Signature

Date

Parent or Legal Guardian Printed

Parent or Legal Guardian Signature

Date

Note: This does not apply to Physical Education during the regular schoolday. Coaches are required to complete the sudden cardiac arrest training course and shall retake the training course every two years.

GABRIELINO HIGH SCHOOL
HOJA DE INFORMACIÓN SOBRE EL PARO CARDÍACO REPENTINO
(Aplicable sólo para el año escolar corriente)

Los signos y síntomas de paro cardíaco repentino pueden aparecer durante o justo después de la actividad atlética. La actividad atlética incluye: Atletismo interescolar, competencia atlética distinta al atletismo interescolar, actividades de porristas, actividades deportivas patrocinadas por clubes, actividad de porrista no competitiva patrocinada por una escuela, prácticas, prácticas interescolares y competencias para la escuela pública, la escuela charter o la escuela privada.

Si su hijo reporta cualquier síntoma que se menciona a continuación, o si usted mismo nota los síntomas o signos, su hijo debe ser visto por un médico.

Los signos de advertencia de un paro cardíaco repentino incluyen: sufriendo desmayos o convulsiones durante el ejercicio, falta de aire inexplicable, dolores en el pecho, mareos, ritmo cardíaco acelerado o fatiga extrema. Los riesgos asociados con la continuación del juego o la práctica deben ser evaluados por un médico.

El Código de Educación de California 33479.5 requiere que el alumno sea removido hasta que sea autorizado por un médico:

Un alumno que se ha desmayado o se desmaya al participar en o inmediatamente después de una actividad deportiva, o que se sabe que se ha desmayado o se desmayó al participar en o inmediatamente después de haber participado en una actividad atlética, será retirado de la participación en ese momento por el director atlético, entrenador, entrenador atlético o persona autorizada. No se permitirá que un alumno que se retire del juego regrese a participar en una actividad atlética hasta que el alumno sea evaluado y autorizado para volver a participar por escrito por un médico y cirujano, o por una enfermera practicante o asistente médico de acuerdo con las normas estandarizadas o protocolos desarrollados por el médico y cirujano supervisor y la enfermera practicante o asistente médico, según corresponda.

Por favor firme abajo para indicar que ha leído la información anterior y entiende estos requisitos para la participación atlética.

Nombre del estudiante deportista	Firma del estudiante deportista	Fecha
----------------------------------	---------------------------------	-------

Nombre del padre o tutor legal	Firma del padre o tutor legal	Fecha
--------------------------------	-------------------------------	-------

Nota: Esto no se aplica a la Educación Física durante la escuela regular. Los entrenadores están obligados a completar el curso de entrenamiento de detención cardíaca repentina y deben retomar el curso de capacitación cada dos años.

Gabrielino 高中

心跳驟停資料表

(只適用於本學年)

心跳驟停的徵狀可能在運動期間或之後即時出現。運動的活動包括：校際體育運動，除校際體育運動的體育競賽，啦啦隊，社團主辦的體育活動，學校主辦的非競賽性啦啦隊活動，以及公立、私立，或特許學校的培訓，校際體育練習，和競賽。

如果您的孩子報告下列任何的症狀，或者您自己注意到任何徵狀，您的孩子應該去求診醫生。

心跳驟停的警告徵兆包括：運動期間昏迷或癲癇發作，無法解釋的呼吸急促，胸痛，眩暈，心率加速或極度疲累。繼續運動或練習的有關風險需由醫師進行評估。

加州教育法規 33479.5 要求學生被移除，直到醫生認證方可返回：

一名學生在參與體育活動中，或緊隨運動後暈倒或昏迷，或是已知曾經在參與體育活動時或緊隨運動後暈倒或昏迷，應當由體育主任、教練、運動訓練員或授權人員，即時將學生從運動中移除。一名被移除的學生不得返回參加體育活動，直到該學生經由醫師和外科醫生評估並書面認證方可返回參與，或是根據經由監督醫師和外科醫生和執診護士或醫生助理創訂的標準程序或協議下之受監督的執診護士或醫生助理，如適用。

請在下方簽字，以表示您已閱讀上述資料，並了解對運動參與者的這些要求。

學生 - 運動員姓名正寫

學生 - 運動員簽名

日期

父母或法定監護人姓名正寫

父母或法定監護人簽名

日期

注意：這不適用於正常學校上課時間的體育課。教練需要完成心跳驟停的培訓課程，並應每兩年進行重新培訓一次。